



VISAGINO SAVIVALDYBĖS MERAS

MAYOR OF VISAGINAS MUNICIPALITY

Parko g. 14, LT-31140 Visaginas, Lietuva, tel. +370 386 31 233, faks. +370 386 31 286, el. p. visaginas@visaginas.lt

Gerbiamasis mere Egbert Geyer

2023-05-05 Nr. _____
Re: _____ Nr. _____

Gerbiami miesto tarybos nariai

DĖL BENDRADARBIAVIMO

Mūsų miestas Visaginas, esantis pietryčių Lietuvoje, buvo įkurtas 1975 m. Tai jauniausias Lietuvos miestas, įsikūręs prie didžiausio Lietuvos ežero (Drūkšių) labai miškingoje vietovėje. Ją įkurti prireikė statant Ignalinos atominę elektrinę. Jame gyvena iki 35 000 gyventojų. Iki 2009 metų atominė elektrinė, turinti beveik 5000 darbuotojų, buvo svarbiausias ekonomikos variklis ir pagrindinis darbdavys mieste ir regione. Įstodama į Europos Sąjungą Lietuva įsipareigojo uždaryti abu 1500 MW RBMK tipo reaktorius (identiškus buvusiai Černobylio atominei elektrinei). Taip Lietuva prarado pagrindinį elektros gamintoją, o Visaginas – egzistavimo pagrindą. Šiuo metu vyksta elektrinės išmontavimo procesas. Prireikė naujų idėjų miesto išsaugojimui. Čia įsikūrė komercinės įmonės, kai kurios iš Europos. Stengiamės sėkmingai plėtoti savo unikalią miestą ir nuolat ieškome būdų, kaip užtikrinti mūsų gyventojams patogų, saugų ir kokybišką gyvenimą. Didžiuojamės savo etnine ir kultūrine įvairove, mokymosi galimybėmis ir puikia gamta.

1993 m. buvo sudaryta partnerystės sutartis tarp Halės Šv. Elžbietos ir Šv. Barboros ligoninės ir Visagino savivaldybės ligoninės. Tai apima paramą ne tik materialiniais ištekliais, bet ir žinių perdavimą. Visagino gydytojai lankosi Halės Šv. Elžbietos ir Šv. Barboros ligoninėse ir mokosi naujų gydymo metodų. Be to, chirurgai iš Halės Visagine mokė chirurginės technikos. Visagino savivaldybė yra labai dėkinga už didžiulę per ilgus metus gyvuojančią paramą.

Bėgant metams ši partnerystė peraugo į draugiškus santykius. Kodėl tai neturėtų būti įmanoma ir aukštesniame lygyje!? Labai norėtume daugiau sužinoti apie Jūsų miesto ir jo įstaigų veiklą, pasidalinti su Jumis patirtimi kultūros, švietimo, sporto, turizmo ir ekonomikos srityse bei bendradarbiauti kuriant įvairaus lygio projektus abiem aktualiose srityse. Būtume labai patenkinti, jei paskatintume susidomėjimą mumis ir svarstytumėte apie partnerystę tarp mūsų miestų. Jau dabar džiaugiamės pirmaisiais mainais.

Su geriausiais linkėjimais,

Jevgenij Šuklin



VISAGINO SAVIVALDYBĖS MERAS

MAYOR OF VISAGINAS MUNICIPALITY

Parko g. 14, LT-31140 Visaginas, Lietuva, tel. +370 386 31 233, faks. +370 386 31 286, el. p. visaginas@visaginas.lt

Sehr geehrter Bürgermeister Egbert Geyer

2023-05-05

Nr. _____

Sehr geehrte Mitglieder des Stadtrates

AUF ZUSAMMENARBEIT

Unsere im Südosten Litauens liegende Stadt Visaginas wurde 1975 gegründet. Sie ist die jüngste Stadt Litauens und liegt in der Nähe des größten litauischen Sees (Drūkšiai) in einer sehr waldreichen Gegend. Ihre Gründung wurde im Rahmen des Atomkraftwerkbaus Ignalina notwendig. In ihr lebten bis zu 35.000 Einwohner. Bis 2009 war das Kernkraftwerk mit fast 5.000 Beschäftigten der wichtigste Wirtschaftsmotor und Hauptarbeitgeber der Stadt und der Region. Mit dem Beitritt zur Europäischen Union verpflichtet sich Litauen beide 1500-MW-Reaktoren des Typs RBMK (Baugleich mit dem ehemaligen AKW Tschernobyl) abzuschalten. Litauen verlor damit seinen Hauptstromerzeuger und Visaginas die Basis ihrer Existenz. Derzeit ist der Prozess des Rückbaus des Kraftwerks im Gange. Neue Ideen zum Erhalt der Stadt wurden notwendig. Wirtschaftsunternehmen, teils aus Europa, siedelten sich an. Wir versuchen unsere einzigartige Stadt erfolgreich weiterzuentwickeln und sind immer auf der Suche nach Wegen, um unseren Einwohnern ein komfortables, sicheres und qualitativ hochwertiges Leben zu gewährleisten. Wir sind stolz auf unsere ethnische und kulturelle Vielfalt, auf die schulischen Bildungsmöglichkeiten und unsere großartige Natur.

1993 wurde zwischen dem Krankenhaus St. Elisabeth und St. Barbara in Halle und dem Städtischen Krankenhaus in Visaginas ein Partnerschaftsvertrag geschlossen. Dieser beinhaltet die Unterstützung durch Sachmittel, aber auch Wissenstransfer. Ärzte aus Visaginas hospitieren im Krankenhaus St. Elisabeth und St. Barbara in Halle und lernen dabei neue Behandlungsmethoden kennen. Zusätzlich lehrten Chirurgen aus Halle Operationstechniken in Visaginas. Die Gemeinde Visaginas ist für die über viele Jahre bestehende große Unterstützung sehr dankbar.

Aus dieser Partnerschaft ist über die vielen Jahre eine freundschaftliche Beziehung entstanden. Wieso soll dies nicht auch auf einer höheren Ebene möglich sein!? Wir möchten sehr gerne mehr über die Aktivitäten Ihrer Stadt und ihrer Institutionen erfahren, Erfahrungen in den Bereichen Kultur, Bildung, Sport, Tourismus und Wirtschaft mit ihnen austauschen und bei der Entwicklung von Projekten auf verschiedenen Ebenen in für beide Städte relevanten Bereichen zusammenarbeiten. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir ihr Interesse an uns geweckt haben und sie eine Partnerschaft zwischen unseren Städten in Erwägung ziehen. Gerne sind wir einem ersten Austausch bereits.

Herzliche Grüße,

Jevgenij Šuklin

DETALŪS METADUOMENYS	
Dokumento sudarytojas (-ai)	Visagino savivaldybės administracija
Dokumento pavadinimas (antraštė)	Auf zusammenarbeit
Dokumento registracijos data ir numeris	2023-05-05 Nr. (4.18 Mr) 1-1837
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	-
Dokumento adresatas (-ai)	Vokietija, Stadt Halle (Saale)
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Jevgenij Šuklin Mero pareigas laikinai einantis tarybos narys
Parašo sukūrimo data ir laikas	2023-05-05 14:22
Parašo formatas	Trumpalaikio galiojimo (XAdES-T)
Laiko žymoje nurodytas laikas	2023-05-05 14:24
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016
Sertifikato galiojimo laikas	2022-08-20 19:59 - 2025-08-20 19:59
Parašo paskirtis	Registravimas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Svetlana Šaršakova Vyriausioji specialistė (DS)
Parašo sukūrimo data ir laikas	2023-05-05 14:31
Parašo formatas	Trumpalaikio galiojimo (XAdES-T)
Laiko žymoje nurodytas laikas	2023-05-05 14:32
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	RCSC IssuingCA
Sertifikato galiojimo laikas	2023-04-25 10:13 - 2025-04-24 10:13
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	-
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	1
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius	0
Pridedamo dokumento sudarytojas (-ai)	-
Pridedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	Meras - Engl 2023-05-05.docx
Pridedamo dokumento registracijos data ir numeris	-
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	Elpako v.20230504.4
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	Tikrinant dokumentą nenustatyta jokių klaidų (2023-05-05)
Elektroninio dokumento nuorašo atspausdinimo data ir ją atspausdinęs darbuotojas	2023-05-05 nuorašą suformavo Svetlana Šaršakova
Paieškos nuoroda	-
Papildomi metaduomenys	-